

## NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

<https://www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/pomoc-medyczna-dla-obywateli-ukrainy-zasady-udzielania-i-rozliczania-swiadczen,8149.html>

### **Pomoc medyczna dla obywateli Ukrainy – zasady udzielania i rozliczania świadczeń.**

Медична допомога громадянам України - правила надання медичних послуг та розрахунки за них

- У зв'язку зі збройним конфліктом в Україні громадяни цієї держави приїжджають до Польщі, шукаючи, зокрема, притулку та допомоги.
- Серед них є люди, які потребують або потребуватимуть медичної допомоги.
- Громадянинів України, що прибув до Польщі у зв'язку з військовою агресією Росії на території України, та який звернувся до сімейного лікаря, спеціалізованої клініки чи до лікарні за допомогою у вирішенні проблем зі здоров'ям, має бути надана відповідна медична допомога [1].
- Послуги, надані громадянам України, будуть розраховані Національним Фондом Здоров'я.

Спеціальні положення

Уряд готує спеціальні законодавчі рішення, які дозволять врегулювати медичні послуги громадянам України, що приїжджають до Республіки Польща у зв'язку з військовою агресією Росії на території України.

**ВАЖЛИВО!**

Це стосується громадянина України, який має у проїзному документі посвідчення, видане Прикордонною Службою Республіки Польща, або відбиток штампа Прикордонної Служби Республіки Польща, що підтверджує легальне перебування на території Республіки Польща, після перетину кордону пізніше 24 лютого 2022 року, у зв'язку зі збройним конфліктом на території України.

Положення стосуватимуться медичних закладів, які уклали договори з Національним Фондом Здоров'я. Зміни в законодавстві почнуть діяти заднім числом від 24 лютого 2022 року.

Надання та розрахунки послуг – так само, як для польських пацієнтів



Правила надання медичних послуг громадянам України та їх розрахунки будуть такими ж, як і у випадках з польськими пацієнтами. Громадяни України отримують додаткове право на медичні послуги в Польщі.

За послуги заплатить Національний Фонд Здоров'я з фондів державного бюджету.

Базою для розрахунків будуть тарифи, зазначені в договорах з Національним Фондом Здоров'я.

Пацієнт з України. Як повинні діяти медичні установи?

Триває підготовка спеціальних законодавчих рішень, але субекти, що надають медичні послуги, коли до них потрапить пацієнт з України, вже тепер:

- не повинні відмовляти йому в допомозі
- не повинні направляти пацієнта до іншого субекту, що надає медичні послуги
- не повинні вимагати від нього оплати за надані послуги та не повинні

виставляти за них рахунки

- повинні окремо реєструвати кожен випадок надання допомоги громадянину

України на підставі паспортних даних та/або іншого проїзного документа або довідки, виданої Прикордонною Службою Республіки Польща.

**ВАЖЛИВО!**

Звітність та розрахунки з ВВ НФЗ [*Воєводскими Відділами Національного Фонду Здоров'я*] за медичні послуги, що надаються громадянам України за договорами з НФЗ, стане можливим відразу після прийняття спеціального закону та після визначення детальних розрахункових правил.

Інші також читають:

[Вакцинація проти Covid-19 іноземців – громадян України \*otwiera się w nowej karcie\*](#)  
[Телеплатформа Першого Контакту \(ТПК\) діє українською мовою і відкривається в новій вкладці \*otwiera się w nowej karcie\*](#)

[1] Якщо особа має в проїзному документі посвідчення, видане Прикордонною Службою Республіки Польща, або відбиток штампа Прикордонної Служби Республіки Польща, що підтверджує її законне перебування на території Республіки Польща, після перетину кордону пізніше 24 лютого 2022 року, у зв'язку зі збройним конфліктом на території України.



Ministerstwo Zdrowia poinformowało o włączeniu osób przybywających z Ukrainy do **Narodowego Programu Szczepień na COVID-19.**

<https://www.nfz.gov.pl/>

<https://www.gov.pl/web/szczepimysie/szczepienia-COVID19-dla-osob-z-Ukrainy>

[UA]

Щоб мати зробити щеплення від COVID-19, ви повинні мати документ, що підтверджує вашу особу, наприклад:

посвідчення особи

паспорт

тимчасове посвідчення особи іноземця - TZTC.

Якщо це можливо, використовуйте кожен раз один і той самий документ.

Для осіб старше 18 років рекомендованою вакциною є однодозова вакцина

VaccineJanssen J&J. Також можна використовувати інші препарати, доступні в рамках Національної програми щеплення проти COVID-19.

Вакциною, рекомендованою для вакцинації дітей віком від 5 років, є вакцина Pfizer у скоригованій педіатричній дозі.

Щоб зробити щеплення від COVID-19, ви повинні мати активне електронне направлення, видане лікарем на підставі документа, що підтверджує вашу особу.

Зареєструватися на щеплення проти COVID-19 можна двома способами:

за допомогою гарячої лінії 989

безпосередньо в обраному пункті щеплення.

Під час реєстрації не забудьте подати номер документа, який вказано на електронному направленні!

**ДІЮЧІ ПРАВИЛА ТА ОБМЕЖЕННЯ, ПОВ'ЯЗАНІ З ЕПІДЕМІЄЮ COVID-19**

Усі особи, які перебувають на території Польщі, зобов'язані прикривати рот і ніс у замкнутих приміщеннях, зокрема

в автобусах, трамваях і потягах



у магазині, торговому центрі, банку, ринку та пошти  
у кінотеатрі і театрі  
у лікаря, в поліклініці, лікарні  
в церкві, школі, університеті  
в офісних та інших громадських приміщеннях (у суді, в закладах культури тощо)  
у школах та університетах на перервах між уроками та заняттями.

Ніс і рот слід прикривати тільки маскою. Використовувати шарфи та щитки заборонено, оскільки вони не виконують своєї основної функції, тобто не захищають від вірусу!

Дітям до 5 років носити маску не потрібно.

Обов'язок прикривати рот і ніс не поширюється на місця, що знаходяться на відкритому повітрі.

Крім того, для безпеки кожна особа після входу в будівлю також зобов'язана дезінфекувати руки.

Якщо ви підозрюєте, що можете бути заражені коронавірусом SARS-CoV-2, будьте відповідальним та негайно зверніться до лікаря, який направить вас на обстеження та визначить подальший шлях лікування. Ці послуги надаються безкоштовно.

## **TELEPLATFORMA PIERWSZEGO KONTAKTU W J. UKRAIŃSKIM**

<https://www.gov.pl/web/zdrowie/tpk>

Телеплатформа першого контакту

Починаючи з сьогоднішнього дня, у нічний час, на вихідних і в свята, тобто тоді, коли не працюють заклади первинної медичної допомоги, ви отримаєте професійну медичну допомогу по телефону. Для цього зателефонуйте на Телеплатформу за номером 800 137 200 або заповніть формуляр. У рамках Телеплатформи першого контакту ви отримаєте:

медичну консультацію

електронний рецепт

електронне направлення до лікаря

електронний лікарняний



направлення на тест на SARS-COV-2

Телеплатформа першого контакту доступна:

з понеділка до п'ятниці з 18:00 до 8:00 наступного дня

по суботах і неділях та в інші дні, які за законодавством є вихідними, з 8:00 до 8:00 наступного дня

Формуляр доступний в години роботи Телеплатформи першого контакту.

### **INFOLINIA NFZ**

<https://samorzad.infor.pl/wiadomosci/5427975,NFZ-dziala-calodobowa-infolinia-dla-uchodzcow-z-Ukrainy.html>

Pod numerem telefonu **800190590** działa całodobowa infolinia Narodowego Funduszu Zdrowia, która udziela informacji na temat świadczeń zdrowotnych udzielanych uchodźcom z Ukrainy. Infolinia jest dostępna także języku ukraińskim.

### **POMOC MEDYCZNA DLA UCHODźCÓW Z UKRAINY**

[https://otwarty.krakow.pl/aktualnosci/257694,1992,komunikat,pomoc\\_medyczna\\_dla\\_uchodzcow\\_z\\_ukrainy.html](https://otwarty.krakow.pl/aktualnosci/257694,1992,komunikat,pomoc_medyczna_dla_uchodzcow_z_ukrainy.html)

Grupa „Medycy dla Ukrainy” oferuje pomoc medyczną uchodźcom z Ukrainy, którzy przebywają już na terenie Polski. Jeśli znasz kogoś, kto potrzebuje takiego wsparcia, wyślij zgłoszenie na adres: [kontakt.medycydlaukrainy@gmail.com](mailto:kontakt.medycydlaukrainy@gmail.com).

Zgłoszenia na adres [kontakt.medycydlaukrainy@gmail.com](mailto:kontakt.medycydlaukrainy@gmail.com) można wysyłać w języku ukraińskim, rosyjskim, angielskim i polskim. Wśród 13 tys. medyków organizujących tę pomoc, znajdują się lekarze różnych specjalności.

### **Bezpłatna opieka medyczna dla kobiet**

Dla kobiet uciekających z Ukrainy udostępniamy także listę placówek medycznych, lekarzy i położnych, którzy świadczą pomoc ginekologiczno-położniczą, laktacyjną oraz pediatryczną.

[Lista miejsc udzielających bezpłatnej pomocy medycznej dla kobiet \[pdf\]](#)



## [БЕЗКОШТОВНА МЕДИЧНА ДОПОМОГА ЖІНКАМ І ДІТЯМ ЯКІ ВТІКАЮТЬ З УКРАЇНИ \[pdf\]](#)

### GRUPA LUXMED

<https://www.luxmed.pl/dla-pacjenta/aktualnosci/pakiet-pomoc-dla-ukrainy>

Працівники Групи LUX MED думками та серцем залишаються з громадянами України, а своїми діями будуть підтримувати тих, кому потрібна допомога. Група підготувала пакет «ДОПОМОГА» для України, який має стати реальною підтримкою людей по обидва боки кордону.

Pracownicy Grupy LUX MED są myślami i sercem z obywatelami Ukrainy, a swoimi działaniami będą wspierać potrzebujących. Grupa przygotowała pakiet POMOC dla Ukrainy, który ma być realnym wsparciem po obu stronach granicy.

#### **Польсько-українська гаряча лінія:**

тел. (+48) 22 45 87 007 (працює щодня з 9.00 до 17.00)

електронна пошта: [ua.kontakt@luxmed.pl](mailto:ua.kontakt@luxmed.pl).

Співбесіди можна проводити трьома мовами: польською, українською та англійською.

#### **polsko-ukraińska infolinia:**

tel. (+48) 22 45 87 007 (czynna codziennie w godzinach 9.00 - 17.00)

e-mail: [ua.kontakt@luxmed.pl](mailto:ua.kontakt@luxmed.pl).

Rozmowy mogą być prowadzone w trzech językach: polskim, ukraińskim i angielskim.

- Термінова, невідкладна, безкоштовна медична допомога для осіб, які прибувають з України (підтвердженням прибуття є реєстрація/штамп у паспорті), що надається в усіх закладах LUX MED на всій території Польщі та в 13 лікарнях Групи LUX MED. Для цього створено спеціальну польсько-українську гарячу лінію за телефоном (+48) 22 45 87 007 (важливе подієння в годинах 9.00-17.00), а також адресу електронної пошти [ua.kontakt@luxmed.pl](mailto:ua.kontakt@luxmed.pl). Співбесіди можна проводити трьома мовами: польською, українською та англійською.
- Pilna, doraźna bezpłatna pomoc medyczna dla osób przyjeżdżających z Ukrainy (potwierdzeniem przyjazdu jest wpis/pieczętka w paszporcie) realizowana we wszystkich placówkach LUX MED w całej Polsce oraz w 13 szpitalach Grupy LUX MED. W tym celu powstała specjalna, polsko-ukraińska infolinia pod nr tel. (+48) [22 45 87 007](tel:+48224587007) (czynna codziennie w godzinach 9.00 -17.00) oraz adres mailowy



[ua.kontakt@luxmed.pl](mailto:ua.kontakt@luxmed.pl). Rozmowy mogą być prowadzone w trzech językach: polskim, ukraińskim i angielskim.

- Медично-рятувальні заходи на кордоні – медичні рятівники та лікарі Групи LUX MED разом з необхідним обладнанням перебувають у безпосередній близькості до кордону.
- Wsparcie przy relokacji rodzin pracowników LUX MED z granicy ukraińsko - polskiej- zapewnimy pomoc prawną, logistyczną, a także finansową.
- Підтримка лікарень в Україні - українські лікарі, які працюють у Польщі, постійно контактують зі своїми колегами з України. Через відповідні організації ми забезпечимо реальну матеріально-технічну підтримку, необхідну для порятунку життя та здоров'я лікарень, які працюють у зоні конфлікту.
- Wsparcie szpitali na Ukrainie - pracujący w Polsce ukraińscy lekarze są w stałym kontakcie z kolegami z Ukrainy. Za pośrednictwem odpowiednich organizacji będziemy przekazywać realne, niezbędne dla ratowania życia i zdrowia, wsparcie materiałowe i sprzętowe dla szpitali prowadzących działania na terenie konfliktu.
- Партнерство з організацією «Польська гуманітарна акція» – розпочали співпрацю з однією з найстарших та найавторитетніших благодійних організацій, щоб надавати допомогу тим, хто її найбільше потребує.
- Partnerstwo z Polską Akcją Humanitarną - przystąpiliśmy do współpracy z jedną z najstarszych i cieszących się największym zaufaniem organizacji charytatywnych, by trafić z pomocą do najbardziej potrzebujących.
- Медичні рятувальники - парамедики та лікарі LUX MED Group підтримують діяльність РАН на благо тих, хто знаходиться в безпосередній близькості від кордону.
- Ratownictwo medyczne - ratownicy medyczni i lekarze Grupy LUX MED wspierają działania РАН na rzecz potrzebujących przebywających w bezpośredniej bliskości granicy.
- Робота для громадян України – створюємо робочі місця як для лікарів, медсестр та іншого медичного персоналу, так і для адміністративних працівників у наших закладах. Залиште свої контактні дані: <http://bityl.pl/DVpBw>.
- Praca dla obywateli Ukrainy - tworzymy miejsca pracy zarówno dla lekarzy, pielęgniarek i innego personelu medycznego, jak i pracowników administracyjnych w naszych placówkach. Wszystkich zainteresowanych prosimy o pozostawienie kontaktu [TUTAJ](#)



- Seria webinarów – organizujemy spotkania z psychologami i prawnikami jak ukraińską, tak i polską mową. Informację na tę тему można znaleźć na naszym witrynie, a także na stronach w mediach społecznościowych.
- Seria webinarów - organizujemy spotkania z psychologami i prawnikami, zarówno w języku ukraińskim, jak i polskim. Informacje na ten temat warto szukać na naszej stronie www oraz na kanałach w mediach społecznościowych.

**Турбота, відповідальність і відвага — це ті цінності, якими ми керуємося щодня в роботі. Сьогодні ми хочемо це особливо підкреслити, виражаючи солідарність з українським народом.**

Troska, odpowiedzialność i odwaga to wartości, którymi kierujemy się w naszej codziennej pracy i dziś chcemy to szczególnie podkreślić, jednocząc się z narodem ukraińskim.

### **POŁOŻNE DLA UKRAINY**

<https://www.facebook.com/groups/431289717942792/about>

Grupa położnych Z CAŁEJ POLSKI, które online i/lub fizycznie są w stanie nieodpłatnie pomóc kobietom w ciąży, rodzicom z noworodkami, którzy jadą do nas z Ukrainy. Grupa jest prywatna, należy wysłać prośbę o dołączenie na Facebooku.

### **SZPITAL UNIWERSYTECKI W KRAKOWIE - POMOC DLA UKRAINY /**

#### **Допомога для України**

<https://www.su.krakow.pl/nasz-szpital/aktualnosci/pomoc-dla-ukrainy>

Dla obywateli Ukrainy, którzy posiadają zaświadczenie wystawione przez Straż Graniczną RP lub odcisk stempla Straży Granicznej RP w dokumencie podróży, potwierdzające legalny pobyt na terytorium RP, po przekroczeniu granicy od 24 lutego 2022 r., w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium Ukrainy - włączając się w pomoc osobom uciekającym przed wojną - Szpital Uniwersytecki uruchamia:

I) Dedykowany gabinet internistyczno-chirurgiczny czynny **CODZIENNIE** w godzinach 12 - 15, w obrębie SOR (Budynek F, poziom +1, gabinet nr 15).

Gabinet przyjmuje **WYŁĄCZNIE** osoby dorosłe.

II) pomoc psychiatryczną i psychologiczną dla uchodźców z Ukrainy. Pomoc świadczona będzie od poniedziałku do piątku, w godzinach od 12 do 15 w pok. 207, II piętro, ul.

Kopernika 21A





Gabinet przyjmuje zarówno osoby dorosłe, jak i dzieci oraz młodzież. Rozmowy możliwe są w języku ukraińskim, rosyjskim, białoruskim, angielskim i polskim. Osoby zainteresowane uzyskaniem pomocy PSYCHIATRYCZNEJ I PSYCHOLOGICZNEJ proszone są o kontaktowanie się telefonicznie w dni robocze (poniedziałek- piątek) w godzinach od 08.00 – 15.00, na dedykowany numer telefonu +48 601 800 540. Wizyty w gabinecie odbywają się od poniedziałku do piątku w godzinach od 12 - 15.

III) gabinet położniczy dla uchodźców z Ukrainy. Gabinet będzie czynny od poniedziałku do piątku, w godzinach od 12 do 15, przy ul. Kopernika 23, pok. nr. 1, I p. Oddział Patologii Ciąży (przed wejściem na oddział należy zgłosić się do Rejestracji Głównej).

W stanach nagłych lub zagrożenia życia obywatele Ukrainy posiadający ww. poświadczenia potwierdzające legalny pobyt na terytorium RP, po przekroczeniu granicy od 24 lutego 2022 r., w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium Ukrainy MOGA KORZYSTAĆ Z POMOCY MEDYCZNEJ UDZIELANEJ W KAŻDEJ PLACÓWCE MEDYCZNEJ NA TERENIE RP.

До уваги громадян України, котрі перетнули кордон від 24 лютого 2022 року у зв'язку з військовими конфліктом на території України та мають документ, що це підтверджує. Таким документом може бути довідка видана Прикордонною Службою Республіки Польща або печатка Прикордонної Служби Республіки Польща в закордонному паспорті, що підтверджує легальне перебування на території країни.

В рамках допомоги особам, котрі вимушені покинути територію України у зв'язку з воєнними діями, Університетська лікарня в Кракові відкриває пункти медичної допомоги:

1) Терапевтично-хірургічний кабінет, що працюватиме ЩОДЕННО в годинах 12.00-15.00, у відділенні SOR (Будинок F, поверх +1, кабінет номер 15) за адресою: Масієжа Jakubowskiego 2, 30-688 Kraków.

Прийом ВИКЛЮЧНО дорослих осіб.

2) Психологічна та психіатрична допомога.

За такою допомогою можна буде звернутись з понеділка до п'ятниці в годинах 12.00-15.00 за адресою ul. Kopernika 21A - 2 поверх, кабінет номер 207.

В кабінеті прийматимуть дорослих, дітей та підлітків. Розмова може відбуватися українською, російською, білоруською, англійською та польською мовами.

Зацікавлені особи можуть звертатись за номером +48 601 800 540 з понеділка до п'ятниці в годинах 8.00 -15.00.

3) Акушерський кабінет.



Кабінет працюватиме з понеділка до п'ятниці від 12.00 до 15.00 за адресою ул. Корєнника 23, 1 поверх, відділення патології вагітності ( Oddział Patologii Ciąży), кабінет номер 1 (перед зверненням на відділення потрібно звернутись до головної реєстрації). Університетська лікарня (Szpital Uniwersytecki) ліки не видає. В кабінеті лікаря після консультації можна отримати рецепт.

Також нагадуємо, що в невідкладних станах або станах, які загрожують життю громадяни України **МОЖУТЬ ОТРИМАТИ МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ В БУДЬ-ЯКОМУ ЗАКЛАДІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я НА ТЕРИТОРІЇ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА** при наявності вище перерахованих документів, які підтверджують легальне перебування на території країни, після перетину кордону від 24 лютого 2022 року у зв'язку з військовим конфліктом на території України.

## **POMOC MEDYCZNA DLA UCHODźCÓW / ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ ЩОДО МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ**

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/258240,26,komunikat,pomoc\\_medyczna\\_dla\\_uchodzcow.html?\\_ga=2.828894](https://www.krakow.pl/aktualnosci/258240,26,komunikat,pomoc_medyczna_dla_uchodzcow.html?_ga=2.828894)

[6.1816276210.1647244288-2143376079.1646225006](https://www.krakow.pl/aktualnosci/258240,26,komunikat,pomoc_medyczna_dla_uchodzcow.html?_ga=2.828894)

Obywatel Ukrainy może skorzystać z opieki medycznej na terenie Krakowa, jeśli posiada zaświadczenie wystawione przez Straż Graniczną RP lub odcisk stempla Straży Granicznej RP w dokumencie podróży, które potwierdzają legalny pobyt na terytorium Polski, po przekroczeniu granicy nie wcześniej niż 24 lutego 2022 r.

Громадяни України, що мають документ, виданий Прикордонною Службою Республіки Польща, або штамп від Прикордонної Служби Республіки Польща у проїзному документі, що підтверджує законне перебування на території Республіки Польща, після перетину кордону від 24 лютого 2022 року у зв'язку зі збройним конфліктом на території України можуть отримати медичну допомогу в Кракові.

Obywatel Ukrainy z opieki medycznej może skorzystać w podmiotach medycznych, które mają podpisany kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia. Przepisy będą obowiązywać z mocą wsteczną od 24 lutego 2022 r.

Zasady udzielania i rozliczania świadczeń medycznych dla obywateli Ukrainy są identyczne jak dla polskich pacjentów. Obywatele Ukrainy będą posiadać dodatkowy tytuł uprawniający do świadczeń zdrowotnych w Polsce. Rząd przygotowuje specjalne rozwiązania prawne,



które umożliwią rozliczenie świadczeń medycznych, udzielonych obywatelom Ukrainy przybywającym do Polski w związku z agresją militarną Rosji na teren Ukrainy.

### **Szczepienia przeciw COVID-19 cudzoziemców narodowości ukraińskiej**

Od 25 maja 2022 r. jest możliwość szczepienia cudzoziemców narodowości ukraińskiej w ramach Narodowego Programu Szczepień przeciw COVID-19. Warunkiem nabycia prawa do szczepienia jest posiadanie dokumentu potwierdzającego tożsamość przez obywatela Ukrainy.

Kwestionariusz wstępnego wywiadu przesiewowego przed szczepieniem przeciw COVID-19, wypełniany przez osobę poddawaną szczepieniu, jest dostępny w języku ukraińskim w punktach szczepień oraz na [stronie internetowej](#).

Kwestionariusz w tej wersji językowej jest dostępny zarówno dla osób dorosłych, jak i dzieci.

### **OPIEKA MEDYCZNA W KRAKOWIE**

#### **Podstawowa opieka zdrowotna (POZ)**

Podstawowa opieka zdrowotna (POZ) jest częścią systemu opieki zdrowotnej, zapewniającą wszystkim osobom uprawnionym do świadczeń zamieszkałym/przebywającym na terytorium Polski kompleksowe i skoordynowane świadczenia opieki zdrowotnej w miejscu zamieszkania. Świadczenia udzielane są w warunkach ambulatoryjnych (w gabinecie, poradni lub przychodni), a w przypadkach uzasadnionych medycznie, także w domu pacjenta (również w domu pomocy społecznej). Obejmują także profilaktyczną opiekę nad dziećmi i młodzieżą sprawowaną przez pielęgniarkę/higienistkę w środowisku nauczania i wychowania.

**Świadczenia w ramach POZ** udzielane są **w dni powszednie od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 18.00**, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

Szukając informacji o możliwym terminie wizyty w placówce medycznej (przypadek pilny i przypadek stabilny) można skorzystać z wyszukiwarki dostępnej na stronie internetowej NFZ pn. **Informator o Terminach Leczenia**, gdzie w przypadku potrzeby sprawdzenia terminów dostępności do świadczeń zdrowotnych w placówkach medycznych w Krakowie należy wybrać województwo małopolskie i wskazać miasto Kraków: [terminyleczenia.nfz.gov.pl](https://terminyleczenia.nfz.gov.pl).

#### **Nocna i świąteczna opieka zdrowotna**

Świadczenia medyczne w ramach nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej dostępne są **w dni powszednie w godzinach od 18.00 do 8.00 rano dnia następnego, oraz całodobowo w dni ustawowo wolne od pracy.**

#### **Dyżurujący lekarz udziela porad:**

- w warunkach ambulatoryjnych



- w domu pacjenta (w przypadkach medycznie uzasadnionych)
- telefonicznie

**Z pomocy lekarza i pielęgniarki w nocy oraz w dni wolne i święta, można skorzystać w razie:**

- nagłego zachorowania
- nagłego pogorszenia stanu zdrowia, gdy nie ma objawów sugerujących bezpośrednie zagrożenie życia lub istotny uszczerbek zdrowia, a zastosowane środki domowe lub leki dostępne bez recepty nie przyniosły spodziewanej poprawy
- gdy zachodzi obawa, że oczekiwanie na otwarcie przychodni może znacząco niekorzystnie wpłynąć na stan zdrowia

**Wykaz dyżurujących punktów nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej:**

- Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80 (pawilon M –V, wejście C), tel. **12 614 28 88**
- NZOZ Kraków-Południe, ul. Kutrzeby 4, tel. **12 656 10 07**
- NZOZ Kraków-Południe, ul. Szwedzka 27, tel. **12 266 02 70**
- Specjalistyczny Szpital im. J. Dietla, al. F. Focha 33, tel. **12 687 64 00, 12 687 64 42, 12 687 84 79, 12 687 64 92**
- Szpital im. św. Rafała, ul. Armii Krajowej 5, tel. **12 370 27 35**
- Szpital im. św. Rafała, ul. Bochenka 12, tel. **12 385 58 05**
- Szpital Miejski Specjalistyczny im. G. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. **12 257 86 06**
- Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera, os. Złotej Jesieni 1, tel. **12 646 87 92**
- Szpital Specjalistyczny im. S. Żeromskiego, os. Na Skarpie 66, tel. **12 622 95 76, 12 622 95 45**
- Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. św. Ludwika, ul. Strzelecka 2a, tel. **12 619 86 87, 12 619 86 61**

**Szpitalne Oddziały Ratunkowe (SOR) i Izby Przyjęć (IP)**

W razie nagłego zagrożenia zdrowia lub życia pomocy udzielają Izby Przyjęć lub Szpitalne Oddziały Ratunkowe.

**Pacjenci, którzy podejrzewają, że ich zły stan zdrowia może być wywołany koronawirusem, powinni zgłosić objawy przed kontaktem z personelem SOR lub IP.**

**Wykaz Szpitalnych Oddziałów Ratunkowych w Krakowie:**

- 5. Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką, ul. Wrocławska 1-3, tel. **12 630 81 39**
- Szpital Miejski Specjalistyczny im. G. Narutowicza, ul. Prądnicka 35-37, tel.: **12 257 82 80**
- Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera, os. Złotej Jesieni 1, tel. **12 646 86 80**
- Szpital Specjalistyczny im. S. Żeromskiego, os. Na Skarpie 66, tel. **12 622 92 26**



- Szpital Uniwersytecki, ul. Jakubowskiego 2, tel. **12 400 17 50, 12 400 17 51, 12 400 17 52, 12 400 17 53, 12 400 17 54, 12 400 17 55**
- Uniwersytecki Szpital Dziecięcy, ul. Wielicka 265, tel. **12 333 91 86**

### **Wykaz Izb Przyjęć w Krakowie:**

- Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80, tel. **12 614 30 94**
- Szpital św. Rafała, ul. Bochenka 12, tel. **12 650 08 18, 12 650 08 19**
- Szpital Specjalistyczny im. J. Dietla, ul. Skarbowa 4, tel. **12 687 62 05**
- Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. św. Ludwika, ul. Strzelecka 2, tel. **12 619 86 13**
- Zakład Opieki Zdrowotnej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, ul. Galla 25, tel. **12 637 42 05.**

### **Pogotowie ratunkowe**

W sytuacjach bezpośredniego **zagrożenia życia lub zdrowia** można skorzystać z pomocy zespołu ratownictwa medycznego, dzwoniąc pod numer **999** lub **112**.

**Jeśli chory podejrzewa, że jego zły stan zdrowia może być wywołany koronawirusem lub miał kontakt z osobą zakażoną, powinien koniecznie poinformować o tym dyspozytora, który przyjmuje zgłoszenie.**

### **Gdzie otrzymać informacje o dostępności pomocy medycznej w razie nagłego zachorowania?**

- **Telefoniczna Informacja Pacjenta: 800 190 590** – pod numerem infolinii **Narodowego Funduszu Zdrowia** bezpłatnie i **24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu** można uzyskać informacje o postępowaniu w sytuacji podejrzenia zakażenia koronawirusem, o nocnej i świątecznej opiece, najbliższym SOR oraz aptece.
- **Teleplatforma Pierwszego Kontakt (TPK): 800 137 200** – pod numerem TPK można otrzymać profesjonalną pomoc przez telefon. Wystarczy **zadzwoić lub wypełnić formularz zgłoszenia** na konsultacje w ramach TPK. Formularz ten jest **aktywny wyłącznie w godzinach działania TPK**:
  - od poniedziałku do piątku w godzinach od 18.00 do 8.00 następnego dnia.
  - w soboty i niedziele oraz inne dni ustawowo wolne od pracy, w godzinach od 8.00 do 8.00 następnego dnia. Formularz zgłoszenia dostępny jest pod adresem: [www.gov.pl/web/zdrowie/tpk](http://www.gov.pl/web/zdrowie/tpk)
- **Krakowski Całodobowy Telefon Informacji Medycznej i Covidowej: 12 661 22 40** – pod numerem telefonu można uzyskać informacje na temat zasad korzystania z podstawowej



opieki zdrowotnej oraz zasad i miejsc udzielania pomocy medycznej w nocy, weekendy i święta, ze szczególnym uwzględnieniem dostępności do świadczeń w czasie pandemii koronawirusa SARS-CoV-2.

### **Dyżury aptek ogólnodostępnych w Krakowie**

Na terenie Gminy Miejskiej Krakowa apteki ogólnodostępne w roku 2022 funkcjonują na podstawie Uchwały Nr LXXV/2093/21 Rady Miasta Krakowa z dnia 15 grudnia 2021 r. w sprawie określenia rozkładu godzin pracy aptek ogólnodostępnych na terenie Gminy Miejskiej Kraków w 2022 r.

Załącznik do ww. uchwały zawiera rozkład godzin pracy aptek ogólnodostępnych obowiązujący w roku 2022 na terenie Gminy Miejskiej Kraków, adresy aptek oraz godziny pracy od poniedziałku do piątku, w sobotę i niedzielę, a także w święta i inne dni wolne od pracy. Wykaz aptek jest dostępny pod następującym adresem:

[edziennik.malopolska.uw.gov.pl/keywords/23](https://edziennik.malopolska.uw.gov.pl/keywords/23)

**Całodobowe dyżury w pełnym zakresie usług farmaceutycznych w porze nocnej, w niedzielę, święta i dni wolne od pracy** pełnią apteki działające w poniżej wymienionych lokalizacjach Krakowa:

- ul. Kalwaryjska 94, tel. **800 110 110**
- ul. Karmelicka 23, tel. **12 631 19 80**
- ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. **12 637 44 01**
- ul. Kronikarza Galla 26, tel. **12 636 73 65**
- os. Centrum A bl. 4, tel. **800 110 110**
- ul. Stojałowskiego 6, tel. **800 110 110**
- ul. Wolska 1, tel. **12 657 13 16**
- ul. Zielińska 3, tel. **800 110 110**
- ul. Ujastek 3, tel. **888 683 519**.

Grupa „Medycy dla Ukrainy” oferuje pomoc medyczną uchodźcom z Ukrainy, którzy przebywają już na terenie Polski. Szpital Uniwersytecki otworzył gabinety „Pomoc dla Ukrainy”, szereg placówek oferuje również opiekę medyczną dla kobiet. Szczegóły [TUTAJ](#).

---

[UA]

**Громадяни України можуть скористатися медичною допомогою в медичних установах, які уклали договір з Національним фондом здоров'я Республіки Польща. Положення будуть діяти заднім числом з 24 лютого 2022 року.**



**Правила надання та обліку медичних послуг для громадян України є такі ж, як і для польських пацієнтів.** Громадяни України отримують додаткове право на медичні послуги в Польщі. **Уряд готує спеціальні законодавчі рішення,** які дозволять врегулювати медичні послуги, надані громадянам України, які приїжджають до Польщі у зв'язку з військовою агресією Росії в Україні.

### **Щеплення проти Covid-19 для іноземців української національності**

**З 25 травня 2022 року** можлива вакцинація іноземців української національності за Національною програмою вакцинації проти Covid-19. Умовою для набуття права на вакцинацію є наявність документа, що посвідчує особу громадянина України. Цим документом може бути: посвідчення особи або паспорт або тимчасове посвідчення особи іноземця (TZTC).

Анкета для первинної скринінгової бесіди перед вакцинацією проти COVID-19, яку заповнює особа, яка вакцинується, доступна українською мовою в центрах вакцинації та на [веб-сайті](#):

Анкета в цій мовній версії доступна як дорослим, так і дітям.

### **МЕДИЧНА ДОПОМОГА В КРАКОВІ**

#### **Базова медична допомога (POZ)**

Базова медична допомога (**POZ**) є частиною системи охорони здоров'я, що надає всім особам, які мають право на проживання/перебувають у Польщі, комплексні та скоординовані медичні послуги за місцем проживання. Послуги надаються амбулаторно (в кабінеті, порадні чи поліклініці), а в обґрунтованих з медичної точки зору випадках також вдома (а також у будинку соціальної допомоги). Вони також включають профілактичну допомогу дітям та молоді, яку здійснює медична сестра/гігієніст у навчально-виховному середовищі.

**Послуги за POZ надаються в будні дні з понеділка по п'ятницю з 8.00 до 18.00,** крім вихідних днів. Шукаючи інформацію про можливу дату прийому до медичного закладу (терміновий та стабільний випадок), можна скористатися пошуковою системою, доступною на сайті Національного фонду охорони здоров'я - **Інформатор про терміни лікування**, де у разі необхідності можна перевірити наявність медичних послуг у медичних закладах Кракова, потрібно вибрати Малопольське воєводство (województwo małopolskie) та вкажіть місто Краків: [terminyleczenia.nfz.gov.pl](https://terminyleczenia.nfz.gov.pl)

#### **Нічна охорона здоров'я**



Медичні послуги в рамках нічного та святкового медичного обслуговування надаються у будні дні з 18.00 до 8.00 наступного дня, а також цілодобово у вихідні дні.

**Черговий лікар дає поради:**

- амбулаторно
- вдома у пацієнта (у випадках, обґрунтованих з медичної точки зору)
- телефоном

**Ви можете скористатися допомогою лікаря та медичної сестри в нічний час, у вихідні та святкові дні у разі:**

- раптового захворювання
- раптового погіршення самопочуття, коли відсутні симптоми, що свідчать про пряму загрозу життю або значну шкоду здоров'ю, а застосовані ліки не принесли очікуваного результату
- коли є занепокоєння, що час очікування на відкриття поліклініки може мати значний негативний вплив на здоров'я

**Перелік чергових пунктів охорони здоров'я (працюють вночі і в святкові дні)**

- Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80 (pawilon M –V, wejście C), tel. 12 614 28 88
- NZOZ Kraków-Południe, ul. Kutrzeby 4, tel. 12 656 10 07
- NZOZ Kraków-Południe, ul. Szwedzka 27, tel. 12 266 02 70
- Specjalistyczny Szpital im. J. Dietla, al. F. Focha 33, tel. 12 687 64 00, 12 687 64 42, 12 687 84 79, 12 687 64 92
- Szpital im. św. Rafała, ul. Armii Krajowej 5, tel. 12 370 27 35
- Szpital im. św. Rafała, ul. Bochenka 12, tel. 12 385 58 05
- Szpital Miejski Specjalistyczny im. G. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 12 257 86 06
- Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera, os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 646 87 92
- Szpital Specjalistyczny im. S. Żeromskiego, os. Na Skarpie 66, tel. 12 622 95 76, 12 622 95 45
- Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. św. Ludwika, ul. Strzelecka 2a, tel. 12 619 86 87, 12 619 86 61

**Відділення невідкладної допомоги (Szpitalne Oddziały Ratunkowe - SOR) та приймальні палати (Izby Przyjęć - IP)**

**У разі раптової загрози здоров'ю чи життю допомогу надають приймальні палати або відділення невідкладної допомоги.**





**Пацієнти, які підозрюють, що їхнє погане здоров'я може бути викликано коронавірусом, повинні повідомляти про свої симптоми перед тим, як звертатися до співробітників SOR або IP.**

### **Список відділень невідкладної допомоги (Szpitalnych Oddziałów Ratunkowych) в Кракові**

- 5. Wojskowy Szpital Kliniczny z Polikliniką, ul. Wrocławska 1-3, tel. 12 630 81 39
- Szpital Miejski Specjalistyczny im. G. Narutowicza, ul. Prądnicka 35-37, tel.: 12 257 82 80
- Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera, os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 646 86 80
- Szpital Specjalistyczny im. S. Żeromskiego, os. Na Skarpie 66, tel. 12 622 92 26
- Szpital Uniwersytecki, ul. Jakubowskiego 2, tel. 12 400 17 50, 12 400 17 51, 12 400 17 52, 12 400 17 53, 12 400 17 54, 12 400 17 55
- Uniwersytecki Szpital Dziecięcy, ul. Wielicka 265, tel. 12 333 91 86

### **Список приймальних палат (Izby Przyjęć - IP) в Кракові**

- Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80, tel. 12 614 30 94
- Szpital św. Rafała, ul. Bochenka 12, tel. 12 650 08 18, 12 650 08 19
- Szpital Specjalistyczny im. J. Dietla, ul. Skarbowa 4, tel. 12 687 62 05
- Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. św. Ludwika, ul. Strzelecka 2, tel. 12 619 86 13
- Zakład Opieki Zdrowotnej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, ul. Galla 25, tel. 12 637 42 05.

### **Служби невідкладної медичної допомоги**

**У ситуаціях безпосередньої загрози життю чи здоров'ю Ви можете отримати допомогу бригади швидкої медичної допомоги за номерами 999 або 112.**

Якщо хворий підозрює, що його погане самопочуття може бути викликано коронавірусом, або контактував із інфікованою людиною, хворий повинен обов'язково повідомити про це диспетчера, який приймає повідомлення.

### **Де знайти інформацію про наявність медичної допомоги у разі невідкладної ситуації?**

• **Телефон інформації для пацієнтів: 800 190 590** - інформацію можна отримати на інфолінії NFZ безкоштовно, 24 години на добу, 7 днів на тиждень, зокрема щодо дій при підозрі на коронавірусну інфекцію, про нічну та святкову медичну допомогу, найближче відділення швидкої допомоги та аптеку.

• **Телеплатформа першого контакту (ТПК): 800 137 200** - за номером ТПК ви можете отримати професійну допомогу по телефону. Потрібно зателефонувати або заповнити форму на консультацію в рамках ТПК. Ця форма активна тільки в години роботи ТПК:

- з понеділка по п'ятницю з 18.00 до 8.00 наступного дня.
- у суботу та неділю та інші вихідні дні з 8:00 до 8:00 наступного дня. Форма заявки доступна за адресою: [www.gov.pl/web/zdrowie/tpk](http://www.gov.pl/web/zdrowie/tpk)

• **Лінія цілодобової медичної та інформаційної допомоги у Кракові: 12 661 22 40** – ви можете отримати інформацію про правила користування базовою медичною допомогою, а також правила та місця надання медичної допомоги в ночі, вихідні та святкові дні, з особливою увагою на доступність послуг під час пандемії коронавірусу SARS-CoV-2.

### **Графік роботи загальнодоступних аптек Кракова**

На території гміни Кракова загальнодоступні аптеки у 2022 році діють на підставі Постанови Краківської міської ради від 15 грудня 2021 року № LXXV / 2093/21 про визначення режиму роботи загальнодоступних аптек у гміні Краків у 2022 році.

**Додаток до вищезазначеного постанови містить графік роботи загальнодоступних аптек у 2022 році** в Краківській міській гміні, адреси аптек та графік роботи з понеділка по п'ятницю, суботу та неділю, а також у святкові та інші неробочі дні.

Список аптек доступний за адресою: [edziennik.malopolska.uw.gov.pl/keywords/23](http://edziennik.malopolska.uw.gov.pl/keywords/23)

**Аптеки, які працюють у Кракові, працюють цілодобово і без вихідних для повного спектру фармацевтичних послуг у нічний час, у неділю, святкові та неробочі дні:**

- ul. Kalwaryjska 94, tel. 800 110 110
- ul. Karmelicka 23, tel. 12 631 19 80
- ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 12 637 44 01
- ul. Kronikarza Galla 26, tel. 12 636 73 65
- os. Centrum A bl. 4, tel. 800 110 110
- ul. Stojalowskiego 6, tel. 800 110 110
- ul. Wolska 1, tel. 12 657 13 16
- ul. Zielińska 3, tel. 800 110 110
- ul. Ujastek 3, tel. 888 683 519.
- 

**E-WIZYTA W ODDZIALE ZUS W JEZYKU UKRAIŃSKIM JUŻ MOŻLIWA**

<https://www.pit.pl/aktualnosci/e-wizyta-w-oddziale-zus-w-jezyku-ukrainskim-juz-mozliwa-1006804>



**Obywatele ukraiны mogą już korzystać z konsultacji on-line w zus w języku ukraińskim. W e-wizycie po stronie zus będzie uczestniczył ekspert z zus oraz tłumacz języka ukraińskiego.**

[кі грошові виплати від закладу соціального страхування будуть виплачуватися біженцям з України](#)

Podczas e-wizyty obywatele ukraiны będą mogli otrzymać pomoc w złożeniu wniosków o świadczenia dla rodzin np. 500+ i w założeniu profilu na platformie usług elektronicznych (pue) zus.

[» как создать аккаунт в пue zus для гражданина Украины](#)

**E-wizyta w języku ukraińskim** to szansa na samodzielne załatwienie sprawy z ekspertem zus bez konieczności przychodzenia do placówki zus.

Aby skorzystać z e-wizyty, wystarczy mieć komputer z kamerą i mikrofonem lub smartfon z dostępem do internetu.

**Aby zarezerwować e-wizytę, należy wejść na stronę <https://e-wizyta.zus.pl/ua>.**

W kolejnym kroku należy wskazać temat e-wizyty „świadczenia dla rodzin” oraz wybrać jej termin.

Jeśli klient będzie chciał uzyskać informacje w konkretnej, indywidualnej sprawie, powinien przygotować dokument tożsamości. Należy go pokazać do kamery podczas e-wizyty.

Z e-wizyty obywatel ukraiны może skorzystać także w obecności swojego tłumacza. Taką informacje należy podać podczas rezerwacji e-wizyty.

## **ОПЕКА ОКОЛОПОРОВОДА ДЛЯ КОБИЕТ З УКРАИНЫ / ПЕРИНАТАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА ЖІНКАМИ З УКРАЇНИ**

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/259874,202,komunikat,opieka\\_okoloporodowa\\_dla\\_kobiet\\_z\\_ukrainy.html](https://www.krakow.pl/aktualnosci/259874,202,komunikat,opieka_okoloporodowa_dla_kobiet_z_ukrainy.html)

Jesteś w ciąży i potrzebujesz wsparcia? Każda obywatelka Ukrainy, która przybyła do Polski w związku z militarną inwazją Rosji, może skorzystać z opieki medycznej na terenie Krakowa. Pomoc można uzyskać w ramach konsultacji z lekarzem rodzinnym, poradnią specjalistyczną oraz w szpitalu.

Urząd Miasta Krakowa przygotował materiały edukacyjne adresowane dla Ukrainek w ciąży, które informują gdzie i w jaki sposób można uzyskać pomoc, jak wygląda poród i o czym warto pamiętać.



Ponadto biorąc pod uwagę, że w różnych sytuacjach może pojawić się w szpitalu bariera językowa, został opracowany polsko-ukraiński słownik kluczowych zwrotów i pytań, które mogą być przydatne dla kobiet w okresie okołoporodowym.

Ulotki zawierające istotne informacje będą udostępniane we wszystkich kluczowych punktach recepcyjnych, informacyjnych, ośrodkach noclegowych i miejscach wsparcia.

**Zachęcamy także do zapoznania się z materiałami w wersji online:**

- [Słownik](#)
- [Ulotka](#)

[UA]

Допомога чекає! Кожна громадянка України, яка приїхала до Польщі у зв'язку з військовим вторгненням Росії, може скористатися медичними послугами в Кракові.

Допомогу можна отримати в рамках консультації з сімейним лікарем, у спеціалізованій клініці та в лікарні.

Краківська міська рада підготувала навчальні матеріали для вагітних українок з інформацією, де і як можна отримати допомогу, як виглядають пологи і про що варто пам'ятати.

Крім того, враховуючи, що в різних ситуаціях в лікарні може з'явитися мовний бар'єр, ми підготували невеличкий польсько-український словник основних фраз і запитань, які можуть бути корисними для вагітних жінок та під час пологів.

Листівки будуть роздаватися у всіх ключових пунктах прийому та інформації, в осередках тимчасового розміщення та у місцях підтримки.

**Рекомендуємо, також ділитися матеріалами в онлайн:**

- [Словничок](#)
- [Листівка](#)

**ZASZCZEP SIĘ PRZECIW COVID-19 / ЗРОБІТЬ ЩЕПЛЕННЯ ВІД COVID-19**

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/258469,202,komunikat,zaszczep\\_sie\\_przeciw\\_covid-19\\_covid-19.html](https://www.krakow.pl/aktualnosci/258469,202,komunikat,zaszczep_sie_przeciw_covid-19_covid-19.html)

W Polsce od stycznia 2021 roku realizowany jest Narodowy Program Szczepień przeciw COVID-19. Każda chętna osoba powyżej 5. roku życia może zaszczepić się przeciw COVID-19 w dowolnym punkcie szczepień na terenie Krakowa. SZCZEPIENIA PRZECIW COVID-19 SĄ BEZPŁATNE!



У Польщі з січня 2021 року діє Національна програма вакцинації проти COVID-19. Будь-яка людина старше 5 років може зробити щеплення проти COVID-19 у будь-якому пункті вакцинації в Кракові. **ВАКЦИНАЦІЯ від COVID-19 БЕЗКОШТОВНА!**

<https://uahelp.info/pl/covid-i-szczepienia/>

W Polsce zaszczepić się mogą osoby powyżej 18. roku życia, ale także dzieci i młodzież powyżej 5. roku życia. Aby móc skorzystać ze szczepienia przeciw COVID-19 powinieneś się zgłosić do lekarza. Brak numeru PESEL nie stanowi przeszkody w procedurze szczepienia.

Aby móc skorzystać ze szczepienia w ramach Narodowego Programu Szczepień musisz posiadać **dokument potwierdzający Twoją tożsamość** – dowód osobisty, paszport lub tymczasowe zaświadczenie tożsamości cudzoziemca – TZTC.

Pamiętaj, aby w miarę możliwości za każdym razem posługiwać się tym samym dokumentem, który powinieneś zabrać ze sobą również na szczepienie.

Lekarz ma prawo i powinien wystawić **skierowanie** na szczepienie za pośrednictwem aplikacji gabinet.gov.pl. Wystawiając skierowanie, w polu „dane pacjenta” powinien wybrać „Inny identyfikator” (zamiast „Numer PESEL”) i wprowadzić numer dokumentu tożsamości, jakim posługuje się uprawniony obcokrajowiec. Najlepiej, żeby był to numer paszportu lub zagraniczny dowód osobisty lub numer TZTC.

Jeśli masz już wystawione przez lekarza skierowanie na szczepienie, musisz zarejestrować się **na konkretny termin**. Możesz to zrobić:

- **za pośrednictwem infolinii 989,**
  - **bezpośrednio w wybranym punkcie szczepień, który jest dla Ciebie dogodny.**
- Zobacz mapę punktów szczepień.**

W trakcie rejestracji pamiętaj, aby podać numer dokumentu, który widnieje na Twoim e-skierowaniu.

**pełna informacja pod linkiem:**

<https://www.gov.pl/web/szczepimysie/e-skierowanie-na-szczepienie-dla-cudzoziemcow>



## SZCZEPIENIA OCHRONNE DLA DZIECI Z UKRAINY / ЩЕПЛЕННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ З УКРАЇНИ

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/260729,202,komunikat,szczepienia\\_ochronne\\_dla\\_dzieci\\_z\\_ukrainy](https://www.krakow.pl/aktualnosci/260729,202,komunikat,szczepienia_ochronne_dla_dzieci_z_ukrainy)

Obywatele Ukrainy, którzy wychowują dzieci w Polsce mają dostęp do bezpłatnych profilaktycznych szczepień ochronnych zgodnie z obowiązującym Programem Szczepień Ochronnych.

Громадяни України, які виховують дітей у Польщі, мають доступ до безкоштовних профілактичних щеплень відповідно до чинної програми щеплень.

W Polsce dzieci objęte są szczepieniami przeciwko: gruźlicy, wirusowemu zapaleniu wątroby typu B (wzw B), rotawirusom, błonicy, tężcowi, krztuścowi, poliomyelitis, pneumokokom, *Haemophilus influenzae* typu b, odrze, śwince, różyczce. Jeszcze w szpitalu, wykonuje się szczepienie przeciw gruźlicy (BCG) oraz pierwszą dawkę szczepienia przeciw wzw B, po to aby chronić dziecko przed powikłaniami, jakie wiążą się z tymi chorobami.

Szczepienia są najskuteczniejszą i najbezpieczniejszą ochroną przed groźnymi chorobami zakaźnymi takimi jak: gruźlica czy polio oraz powikłaniami jakie wiążą się z tymi chorobami. Szczepionki to jedne z najściślej kontrolowanych produktów leczniczych.

Dzieci z Ukrainy mogą być szczepione w placówkach POZ.

W ulotkach zamieszczonych zarówno w języku polskim, jak i ukraińskim dostępny jest m.in. kalendarz szczepień, są informacje o działaniach profilaktycznych, a także o bezpieczeństwie i kontroli szczepionek. Można się zapoznać również materiałami na temat poszczególnych szczepień przeciw odrze, krztuścowi i pneumokokom.

Ulotki w języku ukraińskim dostępne są tutaj: [materiały informacyjne](#).

Więcej informacji znajduje się na stronie [Narodowego Funduszu Zdrowia](#).

[UA]

У Польщі дітей вакцинують проти: туберкульозу, гепатиту В, ротавірусам, дифтерії, правця, кашлюку, поліомієліту, пневмококам, *Haemophilus influenzae* типу b, кору, епідемічного паротиту, краснухи. Ще в пологовому будинку діти отримують щеплення від туберкульозу (БЦЖ) та першу дозу щеплення проти гепатиту В. Це дає можливість захистити дітей від ускладнень, пов'язаних із цими захворюваннями.



Вакцинація є найефективнішим та найбезпечнішим способом захисту від небезпечних інфекційних захворювань, таких як туберкульоз чи поліомієліт, та ускладнень, пов'язаних із цими хворобами. Вакцини є одними з найбільш ретельно контрольованих лікарських засобів.

Діти з України можуть бути вакциновані в закладах POZ. Листівки польською та українською мовами включають, між іншим, календар щеплень та інформацію про профілактичні заходи, а також про безпеку вакцин та контроль над ними. Крім того, ви можете ознайомитися з матеріалами щодо окремих щеплень проти кору, кашлюку та пневмокока.

Листівки доступні тут: [інформаційні матеріали](#).

Більше інформації ви можете знайти на сайті Національного фонду охорони здоров'я: [www.nfz.gov.pl](http://www.nfz.gov.pl).

### **ZASZCZEP SWOJE DZIECKO PRZECIW GRYPIE / ЗРОБІТЬ ДИТИНІ ЩЕПЛЕННЯ ВІД ГРИПУ**

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/263520,202,komunikat,zaszczep\\_swoje\\_dziecko\\_przeciw\\_grypie.html?\\_ga=2.225971482.1022878777.1665382071-189712011.1656483770](https://www.krakow.pl/aktualnosci/263520,202,komunikat,zaszczep_swoje_dziecko_przeciw_grypie.html?_ga=2.225971482.1022878777.1665382071-189712011.1656483770)

Kraków wznowia nieodpłatne szczepienia dzieci przeciw grypie. Szczepienia realizowane są w szpitalu im. Żeromskiego. Program profilaktyki obejmuje dzieci od ukończenia 6. miesiąca do 5. roku życia. Z bezpłatnych szczepień mogą również skorzystać dzieci obcokrajowców, w tym obywatele Ukrainy, które posiadają numer PESEL.

У Кракові відновлюють безкоштовну вакцинацію дітей від грипу. Щеплення проводяться в лікарні ім. Жеромського. Профілактична програма охоплює дітей віком від 6 місяців до 5 років. Безкоштовними щепленнями також можуть скористатися діти іноземців в тому числі громадяни України з номером Песель.



# GRYPIE MÓWIMY NIE!

## ZASZCZEP SWOJE DZIECKO

Bezpłatne szczepienia przeciw grypie dla dzieci w wieku od ukończenia 6 miesiąca do 5 lat w Gminie Miejskiej Kraków, w tym dla dzieci obcokrajowców, jak również obywateli Ukrainy z numerem PESEL

# МИ КАЖЕМО ГРИПУ - НІ!

## ЗРОБІТЬ ДИТИНИ ЩЕПЛЕННЯ

Безкоштовна вакцинація від грипу для дітей від 6 місяців до 5 років в місті Kraków, у тому числі для дітей іноземців, а також громадяни України з номером Песель

[www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) tel. / тел. 734 218 445



## **SZCZEPIENIA - MATERIAŁY INFORMACYJNE DLA OBYWATELI UKRAINY** <https://www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/szczepienia-materialy-informacyjne-dla-obywateli-ukrainy,8201.html>

W związku z potrzebą ułatwienia realizacji świadczeń w zakresie szczepień ochronnych dzieci, zwłaszcza w aspekcie komunikacji personelu medycznego z obywatelami Ukrainy, przekazujemy materiały informacyjne o szczepieniach dla obywateli Ukrainy.

W materiałach znalazły się m.in.:

- ulotka o szczepieniach ochronnych i wybranych działaniach profilaktycznych (dla rodziców dzieci urodzonych w Polsce)
- ulotka o wiarygodności informacji na temat szczepień
- ulotka o niepożądanych odczynach poszczepiennych (NOP)
- ulotka o szczepieniach przeciw krztuścowi
- ulotka o szczepieniu przeciw pneumokokom.

## **UNICEF I MIASTO KRAKÓW RAZEM DLA DZIECI Z UKRAINY**

[https://otwarty.krakow.pl/aktualnosci/265959,1992,komunikat,unicef\\_i\\_miasto\\_krakow\\_razem\\_dla\\_dzieci\\_z\\_ukrainy\\_ua\\_.html](https://otwarty.krakow.pl/aktualnosci/265959,1992,komunikat,unicef_i_miasto_krakow_razem_dla_dzieci_z_ukrainy_ua_.html)



## **Bezpłatna akcja badań diagnostycznych dla dzieci z Ukrainy prowadzonej w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego SPZOZ w Krakowie.**

W ramach akcji bezpłatnych badań diagnostycznych przeprowadzane są **badania fizykalne wraz z badaniami biochemicznymi oraz serologicznymi**, które skierowane są do dzieci w wieku 0-18 lat. Wykonywane jest również **badanie okulistyczne oraz pomiar stężenia tlenu azotu w wydychanym powietrzu (FeNO)** u dzieci w wieku 7-18 lat. Akcja dedykowana jest dla dzieci będących obywatelami Ukrainy, przybyłymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej od dnia 24 lutego 2022 roku.

Badania prowadzone są w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego SPZOZ w Krakowie na Osiedlu Na Skarpie 66.

Z badań mogą skorzystać dzieci, których rodzice/opiekunowie wyrażą zgodę na udział w akcji, oraz które posiadają numer PESEL z rozszerzeniem UKR.

Każdy rodzic/opiekun dziecka otrzyma wyniki badań oraz zalecenia lekarskie.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 12 622-96-12 w godzinach od 10.00 do 12.00.

Zapisy przyjmowane są telefonicznie pod numerem telefonu: 12 622-96-12 oraz

elektronicznie pod adresem: <https://zeromski-szpital.pl/badanie-przesiewowe-ukraina/>

**Akcja jest w całości finansowana ze środków UNICEF - [www.unicef.org](http://www.unicef.org)**

---

## **[UA] ЮНІСЕФ ТА МІСТО КРАКІВ РАЗОМ ДЛЯ ДІТЕЙ З УКРАЇНИ**

**Запрошуємо взяти участь у безкоштовній акції діагностичного обстеження для дітей з України, яка проводиться на території Спеціалізованої лікарні імені Стефана Жеромського у Кракові (Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego SPZOZ w Krakowie)**

У рамках акції безкоштовних діагностичних досліджень проводяться фізикальне, біохімічне та серологічне обстеження, які спрямовані на дітей віком від 0 до 18 років. Також проводиться офтальмологічне обстеження та вимірювання концентрації оксиду азоту (FeNO) у видихуваному повітрі у дітей в віці 7-18 років. Акція присвячена дітям – громадянам України, які прибули на територію Республіки Польща з 24 лютого 2022 року.



Обстеження проводиться в Спеціалізованій лікарні імені Стефана Жеромського у Кракові (Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego SPZOZ w Krakowie) за адресою: житловий комплекс На Скарпе, 66 (Osiedle Na Skarpie 66).

Умовою для можливості пройти обстеження є наявність у дитини номера ПЕСЕЛЬ з статусом UKR і згода батьків/опікуна дитини на участь в акції.

Всі батьки/опікуни дитини отримують результати обстежень та медичні рекомендації.

Отримати детальну інформацію та пройти реєстрацію можна за телефоном: 12 622-96-12 з 10:00 до 12:00 год.

Записатися можна по телефону: 12 622-96-12, а також онлайн за посиланням:

[www.zeromski-szpital.pl/badanie-przesiewowe-ukraina/](http://www.zeromski-szpital.pl/badanie-przesiewowe-ukraina/) Акція повністю фінансується ЮНІСЕФ [www.unicef.org](http://www.unicef.org)

## **TELEPLATFORMY PIERWSZEGO KONTAKTU (ТРК) / ТЕЛЕПЛАТФОРМА ПЕРШОГО КОНТАКТУ**

<https://dom.mz.gov.pl/nocna-swiateczna-opieka/ua/form>

W nocy, w weekendy i święta, czyli kiedy placówki podstawowej opieki zdrowotnej są zamknięte, fachowa opieka medyczna będzie dostępna przez telefon. W tym celu zadzwoń do Teleplatformy pod numer 800 137 200 lub wypełnij formularz.

W ramach Teleplatformy pierwszego kontaktu otrzymasz:

konsultacja medyczna  
recepta elektroniczna  
elektroniczne skierowanie do lekarza  
zwolnienie lekarskie w formie elektronicznej  
skierowanie na badanie SARS-COV-2

Dostępna jest teleplatforma pierwszego kontaktu:

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 18:00 do 8:00 dnia następnego

w soboty i niedziele oraz inne dni ustawowo wolne od pracy od 8:00 do 8:00 dnia następnego



Formularz zgłoszenia na konsultacje w ramach Teleplatformy Pierwszego Kontakt (TPK) jest aktywny wyłącznie w godzinach działania TPK

- od poniedziałku do piątku w godzinach od 18:00 do 8:00 następnego dnia.

- w soboty i niedziele oraz inne dni ustawowo wolne od pracy, w godzinach od 8:00 do 8:00 następnego dnia.

W razie nagłego zachorowania lub nagłego pogorszenia stanu zdrowia prosimy o kontakt z nocną i świąteczną opieką zdrowotną lub podstawową opieką zdrowotną w godzinach jej funkcjonowania. Więcej informacji o usługach medycznych znajdziesz na stronie internetowej [pacjent.gov.pl](http://pacjent.gov.pl) lub pod bezpłatnym numerem telefonu [800 190 590](tel:800190590).

### **Телеплатформа першого контакту**

Починаючи з сьогоднішнього дня, у нічний час, на вихідних і в свята, тобто тоді, коли не працюють заклади первинної медичної допомоги, ви отримаєте професійну медичну допомогу по телефону. Для цього зателефонуйте на Телеплатформу за номером [800 137 200](tel:800137200) або заповніть формуляр.

### **У рамках Телеплатформи першого контакту ви отримаєте:**

- медичну консультацію
- електронний рецепт
- електронне направлення до лікаря
- електронний лікарняний
- направлення на тест на SARS-COV-2

### **Телеплатформа першого контакту доступна:**

- з понеділка до п'ятниці з **18:00** до **8:00** наступного дня
- по суботах і неділях та в інші дні, які за законодавством є вихідними, з **8:00** до **8:00** наступного дня

### **BEZPŁATNE SZCZEPIENIA DLA DZIECI PRZECIW GRYPIE**

[https://www.krakow.pl/aktualnosci/266947,26,komunikat,bezplatne\\_szczepienia\\_dla\\_dzieci\\_przeciw\\_grypie.html](https://www.krakow.pl/aktualnosci/266947,26,komunikat,bezplatne_szczepienia_dla_dzieci_przeciw_grypie.html)

W Krakowie można bezpłatnie zaszczepić dzieci przeciw grypie. Szczepienia realizowane są w szpitalu im. Żeromskiego. Program profilaktyki obejmuje dzieci od ukończenia 6. miesiąca



do 5. roku życia. Z nieodpłatnych szczepień mogą także skorzystać dzieci obcokrajowców, w tym obywateli Ukrainy.

Odnotowujemy wzrost zachorowań na grypę, groźną chorobę zakaźną układu oddechowego. Spory odsetek chorujących stanowią dzieci.

Podstawową, bezpieczną i wysoce skuteczną metodą profilaktyki grypy są szczepienia. Szczepienia zmniejszają ryzyko zachorowania na grypę i wystąpienia powikłań pogrypowych.

Eksperti medyczni zwracają uwagę, że – ze względu na niedojrzałość układu immunologicznego – dzieci są najbardziej narażone na wirusa grypy i choroby grypopodobne. Ponadto, dzieci uważane są za wektory zakażenia w całej populacji, stąd zaszczepienie dziecka może uchronić pozostałych członków rodziny przed zachorowaniem.

Szczepienie dzieci przeciw grypie rekomenduje prof. dr hab. n. med. Adam Antczak – pulmonolog, kierownik Kliniki Pulmonologii Ogólnej i Onkologicznej Uniwersytetu Medycznego w Łodzi, przewodniczący Rady Naukowej Ogólnopolskiego Programu Zwalczania Grypy: „Warto szczepić od 6. miesiąca życia. Pół roku to jest zasób, które dziecko otrzymuje od matki, poprzez łożysko. Później trzeba stymulować odporność malucha. Szczepienie nie chroni przed zakażeniem, lecz chroni przed ciężkim przebiegiem choroby i powikłaniami. Szczepionki przeciw grypie mają historię 90-letnią. To jest bezpieczne szczepienie.”

### **W trosce o zdrowie najmłodszych krakowian, Kraków realizuje program bezpłatnych szczepień przeciw grypie.**

Ze szczepień mogą skorzystać dzieci **od ukończenia 6. miesiąca do 5 lat**, zamieszkałe na terenie gminy miejskiej Kraków, **w tym dzieci obcokrajowców**, jak i obywateli Ukrainy, które posiadają numer PESEL oraz których rodzice/opiekunowie wyrażą zgodę na udział w szczepieniu.

Dzieci w wieku od 2 do 5 lat mogą przyjąć **bezbolesną szczepionkę w formie aerozolu do nosa**. Jeśli wystąpią przeciwwskazania do zastosowania takiej szczepionki lub w przypadku braku dostępności, zastosowana zostanie **szczepionka iniekcyjna czterowalentna**. Dzieci młodsze, do 23 miesiąca, mogą przyjąć wyłącznie szczepionkę iniekcyjną.

U dzieci wcześniej nieszczepionych będzie konieczne podanie dwóch dawek szczepionki w odstępie czterech tygodni.

Przed szczepieniem dzieci zostaną zbadane przez lekarza.



**Szczepienia realizuje Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego w Krakowie, os.  
Na Skarpie 66 (budynek H).**

**Rejestracja i informacje:**

tel. **734 218 445** – od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-12.00

**Przyjmowanie pacjentów:**

- poniedziałek: 14.00-20.00
- wtorek: 14.00-20.00
- środa: 14.00-20.00
- czwartek: 8.00-20.00
- piątek: 14.00-20.00
- sobota: 8.00-11.00 (jeden raz w miesiącu)

Więcej informacji o szczepieniach oraz rozmowa z ekspertem medycznym w broszurze [[pdf](#)].

